CONSOUDE

(export du DFSM au 05/11/2026 à 21:43)

[1] CONSOUDE Médecine - Médecine

nom fém.
Etymologie FEW II-2 1076b : consolida

Définition Cette herbe*, en tant qu'elle nettoie et cicatrise les blessures et qu'elle est utilisée contre le poison et les morsures d'animaux venimeux.

Notes

- var CONSODE
- Note encyclopédique

  Le nom*consoude*renvoie directement aux propriétés médicales anciennement repérées: du bas latin *consolida*, du verbe*consolidare*, parce que la consoude "consolide", à la fois les os, en cas de fracture, et les chairs, en facilitant la cicatrisation. [F. Vigneron]

Citations

- Pren de la racine de la consoude grant et de la menue oelment une once, de bol une once, de poiz griesche .iii. onces, de mastic, d'oliban oelment une once et demie, de sane de dragon, de [m]ommie oelment .ii. onces; ensamble tribles ces choses et les gardes. Iceste chose vaut a restraindre sanc et a souder la char desus la couture et fai venir erranment le cuir sus la plaie.
  Anon. [Roger de Salerne], *Chirurgie, ca 1400, § 16.*
- Consode plaies molt estraint / E tot porreture vaint.
  Anon. [Macer], *Herbier, ms. Princeton U.L. Garrett 131, ca 1250, v. 1615-1616.*

[2] CONSOUDE Sciences de la nature - Botanique

nom fém.
Etymologie FEW II-2 1076b : consolida

Définition Herbe* dont il existe deux manières*, la grande et la petite.

Notes

- Note encyclopédique

  On peut penser que les deux végétaux n'ont pas la même taille, ce qui expliquerait les deux appellations en ancien français. La locution*grande consoude*existe toujours en français moderne et désigne la consoude officinale, ainsi nommée dans la taxinomie moderne: Symphytum officinale L. (famille: Boraginaceae). Étant donné que cette dernière atteint 40 cm à 1 mètre de hauteur, on imagine que ce que le fançais médiéval voit comme une petite consoude serait une plante du même genre, mais moins haute, peut-être la consoude à tubercules ou la consoude à bulbe, sans exclure des plantes d'un autre genre que Symphytum L. dans la taxinomie moderne. [F. Vigneron]

Citations

- Pernez bugle e comfire, Sanicle ne est pas a dedire, Lavendre e la taneseie, Osmunde ne ubliez mye, Consoude pernez e avence, Et betoigne, qe mult l’avance: En bone cervoise les quisez, Ceux herbes, e le beivre husez.
  Anon., *Novelle Cirurgerie, ca 1250, v. 9-16.*

[3] CONSOUDE (Consoude meneur) Sciences de la nature - Botanique

nom fém.
Etymologie FEW II-2 1076b : consolida

Définition Cette herbe dans sa manière* de petite taille.

Notes

- var CONSOULDE
- Note encyclopédique

  Il est difficile de proposer une identification, toutefois, si on reste dans le genre Symphytum L., on peut signaler deux espèces dans la taxinomie moderne: Symphytum bulbosum K.F.Schimp. (la consoude à bulbe) ou Symphytum tuberosum L. (la consoude à tuberbules). [F. Vigneron]

Citations

- Les choses qui sont appliquies et mises sus, qui le curent sont : poudre de herbe Robert, poudre de fuilles de mirtilles, consoulde meneur toute seule broiee ou meslee o suif de chastris, et scabieuse ; en tel maniere cendre d'anet, et tresfle broié o miel, jus de chievrEfuil, fuilles de tapsi barbati, fuilles de quintefuil la menour, qui semble estre tormentille, fors qu'ele n'a pas teil racine.
  Anon. [Henri de Mondeville], *Chirurgie, 1314, chap. 2068, p. 179.*

[4] CONSOUDE (Consoude grant, consoude la grant) Sciences de la nature - Botanique

nom fém.
Etymologie FEW II-2 1076b : consolida

Définition Cette herbe dans sa manière* de grande taille, aux fleurs généralement rosées.

Notes

- var CONSOULDE syn CONFIRE-2 nomen SYMPHITUM
- Note encyclopédique

  Taxinomie moderne: Symphytum officinale L. (famille: Boraginaceae). [F. Vigneron]

Citations

- Consoulde la grant, c’est a dire symphitum [...].
  Anon. [Pietro de' Crescenzi], *Livre des prouffitz champestres et ruraulx, 10227, 1373, VI, chap. 42, fol. 165v.*